



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 3 ottobre 2008 (10.10)
(OR. en)**

13636/08

**COPEN 173
EJN 60
EUROJUST 80**

NOTA DI TRASMISSIONE

| | |
|----------------|---|
| della: | sig.ra Katja REJEC LONGAR, Direttore generale, Ministero della giustizia, Repubblica di Slovenia |
| in data: | 22 febbraio 2008 |
| al: | sig. Ivan BIZJAK, Direttore Generale, DG H, Giustizia e affari interni, Segretariato generale del Consiglio dell'UE |
| n. doc. prec.: | 9651/04 COPEN 67 EJN 33 EUROJUST 45 |
| Oggetto: | Attuazione della decisione quadro del Consiglio (2002/584/GAI) del 13 giugno 2002 relativa al mandato d'arresto europeo e alle procedure di consegna tra Stati membri - Notifica da parte della Repubblica di Slovenia |

Egregio Signor BIZJAK,

In ottemperanza al nostro obbligo di trasmettere al Segretariato generale del Consiglio dell'UE il testo delle disposizioni che recepiscono nel diritto nazionale le pertinenti disposizioni degli strumenti specifici, trasmettiamo l'informazione relativa all'attuazione della decisione quadro del Consiglio, del 13 giugno 2002, relativa al mandato d'arresto europeo e alle procedure di consegna tra Stati membri.

(Formula di cortesia)

(f.to) Katja Rejec Longar

**DICHIARAZIONI DELLA REPUBBLICA DI SLOVENIA
NOTIFICATE AL SEGRETARIATO GENERALE DEL CONSIGLIO
IN MERITO ALL'ATTUAZIONE
DELLA DECISIONE QUADRO DEL CONSIGLIO, DEL 13 GIUGNO 2002,
RELATIVA AL MANDATO D'ARRESTO EUROPEO
E ALLE PROCEDURE DI CONSEGNA TRA STATI MEMBRI.**

La Repubblica di Slovenia notifica al Segretariato generale del Consiglio - in conformità della decisione quadro del Consiglio, del 13 giugno 2002, relativa al mandato d'arresto europeo e alle procedure di consegna tra Stati membri e della legge relativa alla cooperazione internazionale in materia penale tra gli Stati membri dell'Unione europea, adottata dall'Assemblea nazionale della Repubblica di Slovenia il 25 ottobre 2007 (pubblicata nella Gazzetta ufficiale della Repubblica di Slovenia n. 102/2007, in appresso "la ZSKZDČEU ", che recepisce la summenzionata decisione quadro del Consiglio nell'ordinamento giuridico della Repubblica di Slovenia - le seguenti dichiarazioni.

Articolo 6, paragrafo 3

Le autorità giudiziarie della Repubblica di Slovenia competenti a emettere un mandato d'arresto europeo sono i tribunali locali (okrajna sodišča) e i tribunali distrettuali (okrožna sodišča). I tribunali locali sono competenti in caso di reati penali che comportano, come pena principale, una pena pecuniaria o una pena detentiva massima di tre anni. I tribunali distrettuali hanno competenza in tutti gli altri casi.

Le autorità giudiziarie della Repubblica di Slovenia competenti a dare esecuzione al mandato d'arresto europeo sono i tribunali distrettuali.

In Slovenia vi sono undici tribunali distrettuali:

Okrožno sodišče v Celju

Prešernova 22

SLO-3000 Celje

Tel: (+386) 3 427 51 00

Fax: (+386) 3 427 51 73

Okrožno sodišče v Kopru

Ferrarska 9

SLO-6000 Koper

Tel: (+386) 5 668 30 00

Fax: (+386) 5 639 52 47

Okrožno sodišče v Novi Gorici

Kidričeva 14

SLO-5000 Nova Gorica

Tel: (+386) 5 335 17 00

Fax: (+386) 5 335 16 97

Okrožno sodišče v Kranju

Zoisova 2

SLO-4000 Kranj

Tel: (+386) 4 271 12 00

Fax: (+386) 4 271 12 03

Okrožno sodišče v Krškem

Cesta krških žrtev 12

SLO-8270 Krško

Tel: (+386) 7 488 17 00

Fax: (+386) 7 488 17 68

Okrožno sodišče v Ljubljani

Tavčarjeva 9

SLO-1000 Ljubljana

Tel: (+386) 1 366 44 44

Fax: (+386) 1 366 45 18

Okrožno sodišče v Novem mestu

Jerebova ulica 2

SLO-8000 Novo mesto

Tel: (+386) 7 338 11 00

Fax: (+386) 7 332 20 58

Okrožno sodišče na Ptuju

Krempljeva ulica 7

SLO-2250 Ptuj

Tel: (+386) 2 748 08 00

Fax: (+386) 2 748 08 10

Okrožno sodišče v Mariboru

Sodna ulica 14

SLO-2000 Maribor

Tel: (+386) 2 234 71 00

Fax: (+386) 2 234 73 06

Okrožno sodišče v Murski Soboti

Slomškova 21

SLO-9000 Murska Sobota

Tel: (+386) 2 535 29 00

Fax: (+386) 2 535 29 45

Okrožno sodišče v Slovenj Gradcu

Kidričeva 1

SLO-2380 Slovenj Gradec

Tel: (+386) 2 884 69 08

Fax: (+386) 2 884 69 10

Articolo 7

La legislazione slovena non prevede la designazione dell'autorità centrale conformemente all'articolo 7, paragrafo 2 della decisione quadro. Tuttavia, il Ministero della giustizia della Repubblica di Slovenia è l'autorità centrale che assiste le autorità giudiziarie competenti in caso di difficoltà nella trasmissione del mandato d'arresto.

Estremi :

Ministero della giustizia della Repubblica di Slovenia

Direzione "Relazioni internazionali e assistenza giudiziaria"

Dipartimento "Assistenza giudiziaria reciproca"

Župančičeva 3

SI - 1000 Ljubljana

Tel: (+386) 1 369 52 00 o 369 53 94

Fax: + 386 1 369 57 83

e-mail: gp.mp@gov.si

Articolo 8, paragrafo 2

In conformità dell'articolo 15 della ZSKZDČEU le autorità giudiziarie slovene accettano il mandato d'arresto europeo sia tradotto in lingua sloveno sia in lingua inglese.

Articolo 25, paragrafo 2

In conformità dell'articolo 36 della ZSKZDČEU il Ministero della giustizia della Repubblica di Slovenia è l'autorità competente a ricevere le richieste di transito e i documenti necessari, nonché altra corrispondenza ufficiale connessa alle richieste di transito.

Estremi:

Ministero della giustizia della Repubblica di Slovenia

Direzione "Relazioni internazionali e assistenza giudiziaria"

Dipartimento "Assistenza giudiziaria reciproca"

Župančičeva 3

SI - 1000 Ljubljana

Tel: (+386) 1 369 52 00 o 369 53 94

Fax: + 386 1 369 57 83

e-mail: gp.mp@gov.si

Articolo 32

La Repubblica di Slovenia revoca la dichiarazione notificata il 18 maggio 2004.
